

NÁVOD K OBSLUZE

HALOGEN 150

STORZ
KARL STORZ - ENDOSKOPE

**Gebrauchs-
anweisung**

**Instruction
manual**

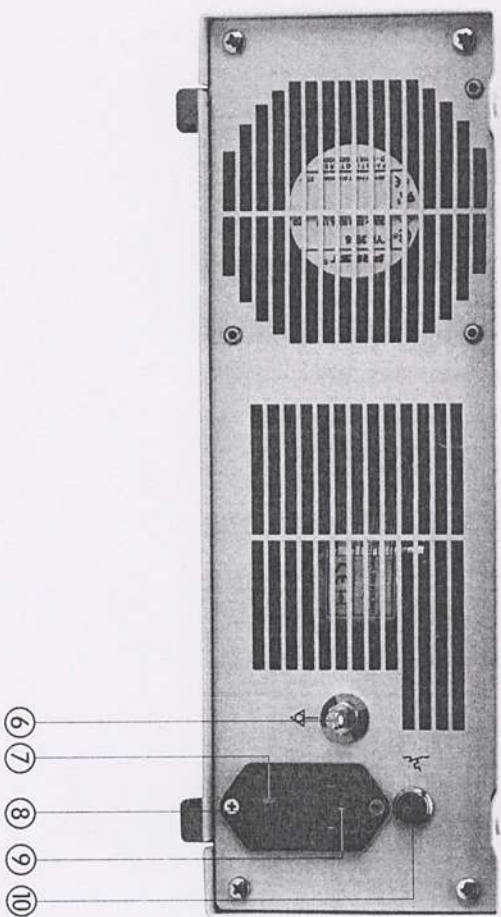
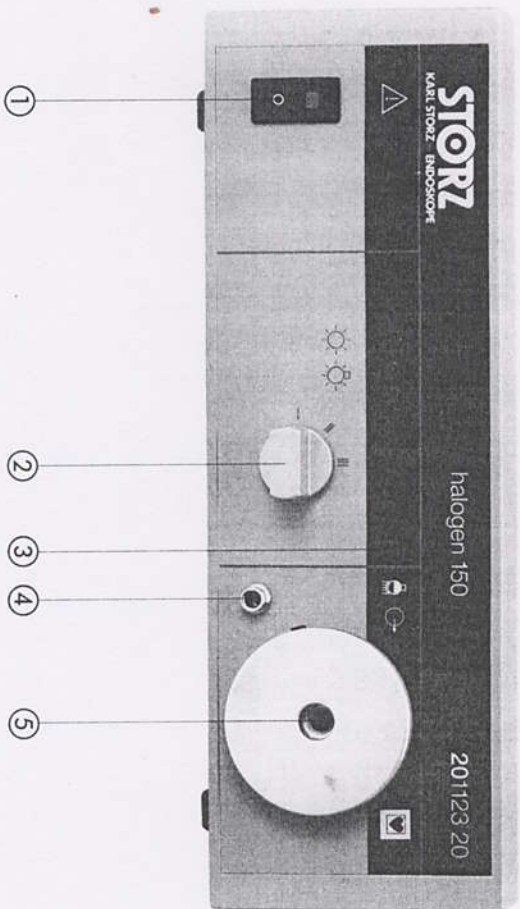
**Manual de
instrucciones**



HALOGEN 150
Kaltlicht-Fontäne
Modell 201123 20

HALOGEN 150
Cold Light Fountain
Model 201123 20

HALOGEN 150
Fuente de luz fría
Modelo 201123 20



- 1. síťový spínač**
- 2. regulátor světelné intenzity (3. stupňový)**
- 3. zelená kontrolka**
- 4. vstupní zdířka pro volný konec kabelu**
- 5. zdířka na výstup světla**
- 6. zástrčka**
- 7. okénko k nastavení napětí**
- 8. úchyt pojistek**
- 9. zdířka na síťový kabel**
- 10. pojistný automat naskočí při zkratu , nebo přepjetí**

NÁVOD K OBSLUZE Světelná fontána HALOGEN 150

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si prosím pečlivě tento Návod k obsluze a dodržujte přesně uvedené pokyny v něm uvedené. **POZOR**, **OPATRŇĚ** a **UPOZORNĚNÍ** mají specifický význam. Všude tam, kde se tyto varovné pokyny objeví, si pozorně přečtěte následující text, abyste s přístrojem dokázali bezpečně a efektivně pracovat.

POZOR : Takto označená pasáž upozorňuje na možné ohrožení pacienta nebo lékaře . V případě, že uvedený pokyn nebude respektován, mohlo by dojít ke zranění buď pacienta, nebo lékaře.

OPATRŇĚ : Takto označený text obsahuje upozornění, že je nutné učinit určitá opatření týkající údržby nebo zabezpečení přístroje, aby se předešlo jeho poškození.

UPOZORNĚNÍ: Takto označený text obsahuje speciální informace týkající se obsluhy přístroje, nebo vysvětlení důležitých informací

POZOR : Před uvedením přístroje do provozu si přečtěte si důkladně tento Návod k obsluze , zejména kapitolu Bezpečnostní pokyny, abyste předešel případnému ohrožení pacientů, Vašeho personálu i Vás samotného.

UPOZORNĚNÍ: V případě poškození přístroje, vzniklém chybnou obsluhou, nelze uplatňovat nároky vyplývající ze záruky

POZOR : Před každým použitím přístroje zkontrolujte jeho bezchybnou funkci

POZOR : Při použití vznětlivých narkotických plynů v bezprostřední blízkosti přístroje vzniká nebezpečí exploze

POZOR: Přístroj neotvírejte - hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem. Opravy nechte provádět pouze odbornou firmou. Otevření krytů, které smí otevřít pouze odborník, nepovolnými osobami, může mít za následek ztrátu garančních nároků .

POZOR: Nebezpečí popálení – lampa může být horká

POZOR: Zástrčka světelného kabelu může být velmi horká, zejména dojde – li k vypnutí tep-
lotního spínače a vypnutí přístroje

POZOR: Přístroj je bezpečně uzemněn pouze tehdy, jestliže je připojen zástrčkou opatřenou bezpečnostním kontaktem. Provádějte pravidelnou kontrolu zástrčky a kabelu a v případě jejich poškození je nepoužívejte.

POZOR: Přístroj musí být umístěn mimo dosah pacientů

POZOR: Před jakýmkoli opravami přístroje jej odpojte od přívodu elektrického proudu

OPATRŇĚ: Světelnou fontánu nastavte vždy na co nejmenší svítivost, které je zapotřebí k optimálnímu provozu. To platí jak pro přímý pohled, tak i pro připojení na videokameru.

OPATRŇĚ: Na přístroji nebo nad ním se nesmí skladovat žádné tekutiny

OPATRŇĚ: Je nutné zabezpečit přístroj proti vniknutí tekutiny

OPATRŇĚ: Přístroj smí být připojen pouze na zdroj elektrického proudu, odpovídající údajem na typovém štítku

OPATRŇĚ: Používejte pouze pojistky odpovídající udaným hodnotám

OPATRŇĚ: Nedotýkejte se lampy holými prsty – použijte vždy ochrannou ruku. Dotek holými prsty může mít za následek poruchu přístroje.

SVĚTELNÝ KABEL

POZOR : Nebezpečí oslnění – nikdy se nedívejte přímo do volného konce světelného kabelu!

POZOR : Nebezpečí popálení! Při kontaktu se světelným kabelem připojeným na světelnou fontánu může dojít podle okolností k popálení.

POZOR: Světelný paprsek, vyzařovaný endoskopem, vytváří na výstupu, na koncových plochách kabelu a na horní části endoskopu vysoké teploty.

POZOR : Aby se zabránilo popálení, neodkládejte světelný kabel (ať s připojeným endoskopem, nebo bez něj) na pacienta nebo v jeho blízkosti.

OPATRŇĚ: Připojené světelné kabely neodkládejte na hořlavé předměty, jako jsou textilie (operační roušky), ani v blízkosti tamponů nasáklých hořlavou tekutinou (desinfekční prostředky). Díky vysoké teplotě na volném konci světelného kabelu by mohlo dojít k jejich vznícení.

Volný konec připojeného světelného kabelu proto upevněte vždy do určené zdičky ④

UPOZORNĚNÍ : Lampy jsou spotřební zboží a při jejich použití může dojít k jejich poruše. Proto je nutné mít při terapeutických endoskopických výkonech vždy k dispozici náhradní lampu nebo náhradní zdroj studeného světla.

UPOZORNĚNÍ : V tisku se objevily různé zprávy o možném rušivém vlivu mobilních telefonů, používaných v bezprostřední blízkosti lékařských přístrojů. Proto upozorňujeme provozovatele a uživatele našich výrobků na to, že jsou povinni takovýmto poruchám zabránit (viz příslušný zákon o lékařských přístrojích). Doporučujeme učinit příslušná opatření.

UPOZORNĚNÍ: Likvidace nebo recyklace komponentů musí být provedena v souladu s příslušnými zákony.

Před prvním použitím přístroje je nezbytně nutné seznámit se s jeho funkcemi a obsluhou

POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE V SOULADU S JEHO URČENÍM

Světelná fontána HALOGEN 150, model 20 11 23 20 slouží jako světelný zdroj pro pevné a flexibilní endoskopy a další přístroje, konstruované pro použití světelné fontány. Jiné použití je zakázáno.

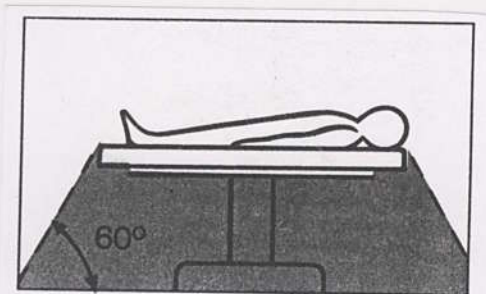
Přístroj se smí používat pouze s příslušenstvím doporučeným firmou KARL STORZ, nebo s takovými doplňky, jejichž provozní spolehlivost je prokázána.

UPOZORNĚNÍ : *Doporučujeme používat pouze originální kabely firmy KARL STORZ. U kabelů jiných výrobců by v případě provozu světelné fontány na nejvyšší výkon mohlo dojít k poškození*

Neschválené úpravy nebo přestavby přístroje jsou z bezpečnostních důvodů zakázány.

KVALIFIKAČNÍ PŘEDPOKLADY UŽIVATELE

Světelnou fontánu HALOGEN 150 smí používat pouze lékaři a zdravotničtí zaměstnanci, kteří mají potřebnou kvalifikaci a absolvovali odpovídající školení.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ V MÍSTNOSTI, KDE JE PŘÍSTROJ UMÍSTĚN

Přístroj se smí používat pouze v místnostech určených pro zdravotnické účely, odpovídajících příslušným platným národním předpisům.

Nelze jej používat v místnostech, ve kterých by mohlo dojít k ohrožení explozí. To mimo jiné znamená:

Nepoužívejte přístroj, jestliže se v jeho blízkosti používají explozivní inhalační nebo anestetizační prostředky a jejich směsi, jako jsou ether pro narcosi (Diethylether, Cyclopropan) a hořlavé, snadno sublimující prostředky na čištění a dezinfekci pokožky, které mohou vytvořit explozivní prostředí (např. éter na omývání, Ether petrolei).

Přístroj je vybaven zařízením pro vyrovnání napětí, které by mělo být připojeno podle příslušných platných národních předpisů.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

Uživatel je před zahájením provozu povinen se přesvědčit o jeho bezchybné funkci a stavu.

V průběhu ošetření pomocí světelné fontány HALOGEN 150 musí být věnována pacientova obvyklá péče a jeho stav musí být průběžně sledován. Zejména je nutné dbát na sterilitu prostředí, pokud je to díky druhu ošetření nutné.

VYBALENÍ PŘÍSTROJE

Opatrně vyjměte světelnou fontánu a příslušenství z obalu, zkontrolujte, zda je dodávka kompletní, a ověřte si, zda nedošlo k případnému poškození. Pokud existuje důvod k reklamaci, obraťte se prosím ihned na výrobce nebo dodavatele. Pokud možno si uschovejte originální obal : při přepravě přístroje může být opět použit.

ZÁKLADNÍ VYBAVENÍ

1 ks Světelná fontána HALOGEN 150

1 ks Kabel 400 A pro připojení na přívod elektr. proudu

1 ks Návod k obsluze

1 ks Ochranný kryt na Návod k obsluze

INSTALACE PŘÍSTROJE

UPOZORNĚNÍ

Světelná fontána HALOGEN 150 se smí používat pouze v místnostech určených pro zdravotnické účely, zařízených v souladu s platnými národními předpisy.

OPATRŇE : Přístroj se nesmí používat v místnostech, ve kterých hrozí nebezpečí exploze. Při použití explozivních narkotických plynů je použití přístroje zakázáno.

Postavte přístroj na rovnou plochu

OPATRŇE: Nezakrývejte větrací otvor, aby nedošlo k přehřátí přístroje a aby vzduch mohl volně cirkulovat nad přístrojem a po stranách (mezera po stranách nejméně 10 cm). Při přehřátí se přístroj automaticky vypne.

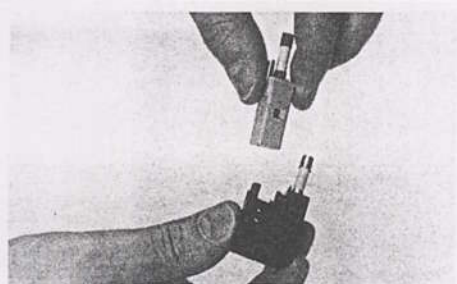
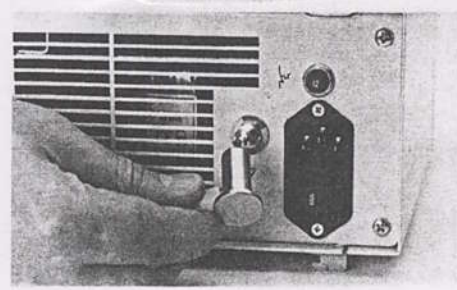
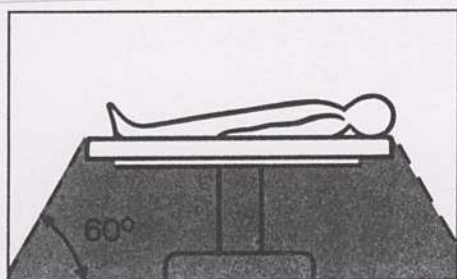
Přístroj je vybaven zástrčkou ⑥ pro vyrovnání napětí, Uzemnění nechte provést odborným pracovníkem.

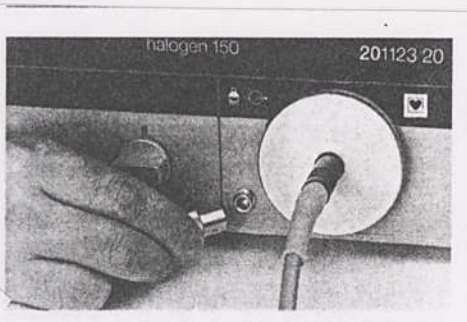
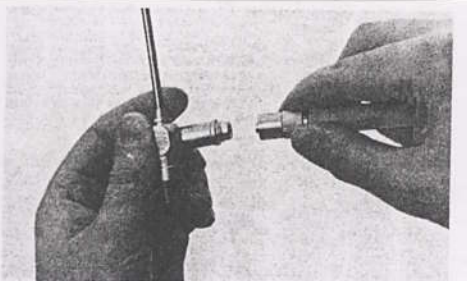
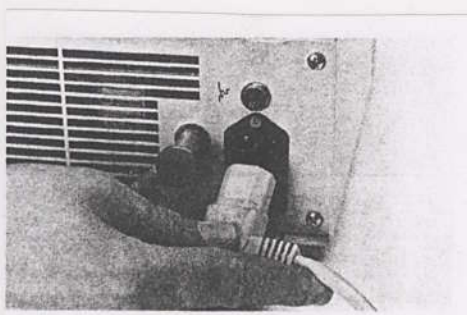
UVEDENÍ DO PROVOZU

Nastavení síťového napětí

Odstraňte úchyt pojistek ⑧ (viz odstavec Výměna pojistek) a vyjměte modul pro volbu napětí .

Zasuňte modul pro volbu napětí do úchyty tak, aby síťové napětí uvedené v okénku na zadní straně držáku souhlasilo s napětím instalovaným v místnosti.





Podle této tabulky zkontrolujte používané pojistky :

100 VAC	2 x T 3,15 A (SB)
120 VAC	2 x T 3,15 A (SB)
230 VAC	2 x T 1,6 A (SB)
240 VAC	2 x T 1,6 A (SB)

Připojte síťový kabel, zástrčku zasuněte do zdířky ⑨ až na doraz .

UPOZORNĚNÍ Napojení na síť proveďte mimo místnost , ve které hrozí nebezpečí exploze.

Zasuňte světelný kabel do zdířky ⑤ až na doraz. Kabelu se dotýkejte pouze na místě určeném pro manipulaci a nikdy je nevyjímejte ze zdířky tahem.

POZOR : Nebezpečí oslnění – nikdy se nedívejte přímo do volného konce světelného kabelu!

POZOR : Nebezpečí popálení! Při kontaktu se světelným kabelem připojeným na světelnou fontánu může dojít podle okolností k popálení.

POZOR : Zdířka světelného kabelu se může rozžhavit, zejména je-li teplotní spínač a přístroj vypnutý

Spojte světelný kabel s endoskopem pootočením rýhovaného šroubu na závitové patici.

UPOZORNĚNÍ : Doporučujeme používat pouze originální kabely firmy KARL STORZ. U kabelů jiných výrobců by v případě provozu světelné fontány na nejvyšší výkon mohlo dojít k poškození

Pokud nebude světelný kabel ihned napojen na endoskop, je nutné přišroubovat jeho volný konec do vstupní zdířky ④

UPOZORNĚNÍ : Aby byla světelná účinnost co nejvyšší, je nutné udržovat vstupní a výstupní plochy světelného kabelu a endoskopu v čistotě. Čištění se provádí tamponem a neutrálním mýdlem, konečné čištění a osušení chomáčkem vaty na tyčince nebo tamponem namočeným v alkoholu.



Zapněte přístroj . Síťový spínač ① a kontrolní dioda ③ se rozsvítí.



UPOZORNĚNÍ: Výstup světla je opatřen krytem proti oslnění, která neumožní přímý vyzařování. Světelný proud září pouze tehdy, je-li zasunut světelný kabel.



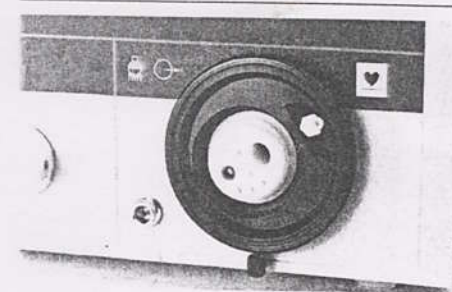
Na třístupňovém regulátoru světelné intenzity ② nastavte požadovanou intenzitu záření.

POZOR : *Nebezpečí oslnění – nikdy se nedívejte přímo do volného konce světelného kabelu!*

POZOR : *Nebezpečí popálení! Při kontaktu se světelným kabelem připojeným na světelnou fontánu může dojít podle okolností k popálení.*



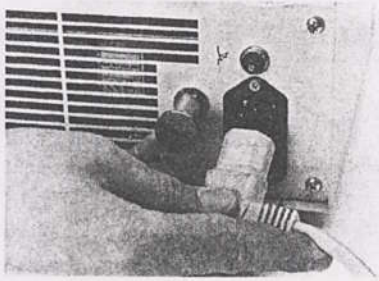
UPOZORNĚNÍ : *Časté zapínání a vypínání světelné fontány má za následek zvýšené opotřebení halogenové lampy. Při kratších přerušeních nastavte regulátor světelné intenzity ② na stupeň 1.*



Adaptér pro světelné kabely jiných výrobců

Výstup světla ⑤ je možné podle potřeby odšroubovat a nahradit konektory adaptéru pro kabely jiných výrobců. Za tím účelem nejprve odšroubujte výstup světla ⑤ otáčením proti směru hodinových ručiček.

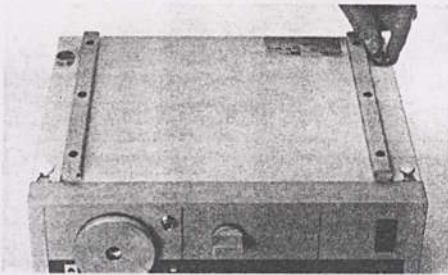
Nasaďte konektor adaptéru na závit a otáčením ve směru hodinových ručiček jej utáhněte.



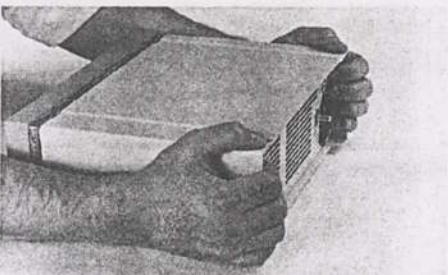
Údržba

Výměna lampy

Nejprve přístroj vypněte a odpojte přívod proudu .

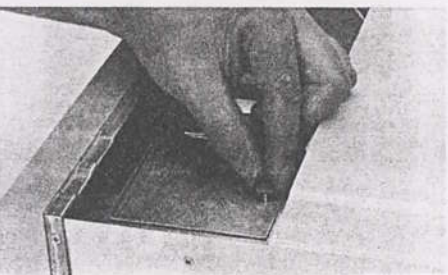


Otevřete kryt tak, že nejprve uvolníte dva rýhované šrouby na spodní straně přístroje .



Poté položte ruce na boční strany přístroje tak, že horní části prstů se zaklesnou do zadní strany přístroje, a dlaněmi odklopte kryt dozadu .

UPOZORNĚNÍ: Kryt posuňte pouze tak daleko, aby byla otvor pro lampu byl volně přístupný.

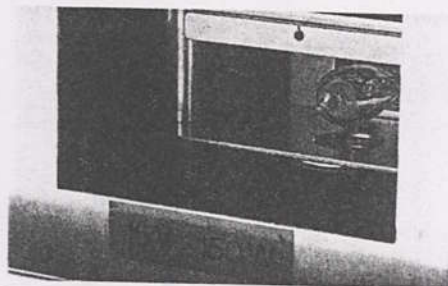


Po uvolnění rýhovaných šroubů sejměte kryt otvoru lampy.

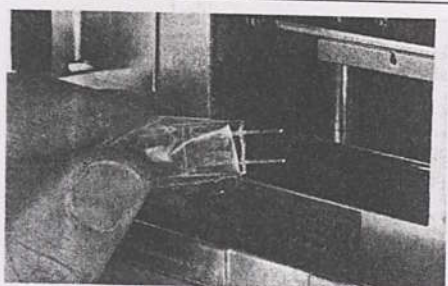
Vyjměte poškozenou halogenovou lampu.

POZOR : Nebezpečí popálení-lampa může být žhavá

OPATRNĚ: Nedotýkejte se skleněné baňky lampy holými prsty

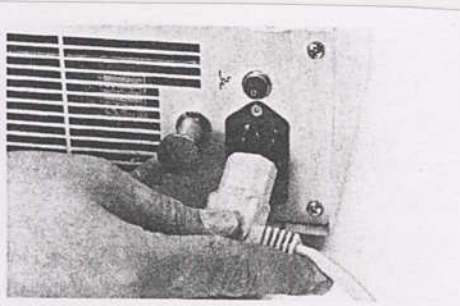


UPOZORNĚNÍ : Nedotýkejte se skleněné baňky lampy holými prsty (popř. otřete skleněnou baňku před dalším uvedením do provozu tamponem namočeným v alkoholu) Používejte ochranu prstů, která se prodává současně s novou lampou. Novou lampu (15V/ 150W) zasuňte do zdířky až na doraz.. Tím se lampa automaticky adjustuje.



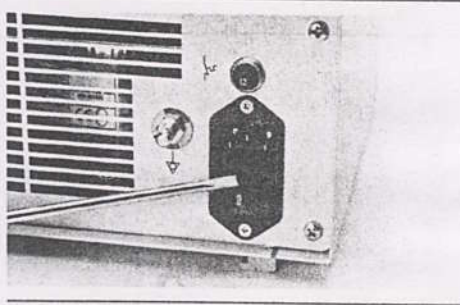
Poté opět upevněte kryt otvoru pro lampu , uzavřete kryt přístroje a utáhněte rýhované šrouby, připojte přístroj na přívod proudu a proveďte kontrolu funkcí.



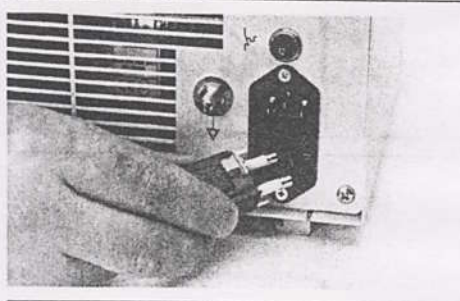


Výměna pojistek

Přístroj vypněte a odpojte přívod proudu.



Vhodným nástrojem uvolněte úchyt pojistek ⑧



Nasaďte nové pojistky.

OPATRŇE : Používejte pouze předepsané pojistky:

	20112320 100/120 VAC	230/240 VAC
Pojistky	2 x T 3,15 A (SB)	2 x T 1,6 A (SB)



Úchyt pojistek ⑧ opět nasaďte zpět a připojte přístroj na síť, proveďte kontrolu funkce.

Čištění přístroje a péče o něj

UPOZORNĚNÍ: Před čištěním odpojte vždy přívod elektrického proudu. Lampa musí nejprve vychladnout.

OPATRŇE: Zabraňte tomu, aby do přístroje pronikla jakákoli tekutina.

Vnější povrch krytu přístroje je možné čistit čisticím a desinfekčním prostředkem, nepoškozujícím lak.

Údržba

Provádění preventivní údržby není nezbytně nutné, avšak pravidelná údržba může přispět k včasnému zjištění poruch a tím ke zvýšení bezpečnosti a životnosti přístroje. O provedení údržby můžete požádat buď regionálního zástupce, nebo výrobce.

Nezávisle na předpisech o ochraně zdraví platných v jednotlivých zemích nebo intervalech předepsaných pro technickou kontrolu lékařských přístrojů

Provádění oprav

Opravu poškozených přístrojů smí provádět pouze smějí provádět pouze námi pověřené osoby, a sice za použití originálních dílů firmy Karl Storz.

Seznam závad a pokyny k jejich odstranění

UPOZORNĚNÍ : Předtím, než začnete provádět jakékoli opravy , přístroj odpojte od sítě

Popis závady	Možné příčiny	Odstranění závady
Přístroj vůbec nefunguje	Přerušen přívod proudu Vadná síťová pojistka	Nechte zkontrolovat přívod proudu. Vyměňte pojistky viz (Návod k obsluze) Dbejte na správný typ pojistky)
Z přístroje nevychází žádný světelný paprsek, kontrolka ③ nesvítí , síťový spínač svítí (zapnuto)	Vadná lampa, vypadlá tepelná pojistka	Nasaďte novou lampu Odpojte přístroj od přívodu proudu a nechte jej vychladnout ,po ca 5 minutách opět zapněte Dbejte na dostatečné větrání
Nedostatečná intenzita světelného paprsku	Spínač světelné intenzity je nastaven na příliš nízký výkon (stupeň 1 popř. 2). Koncovky světelného kabelu a/nebo endoskopu jsou zašpiněny Světelný kabel je poškozen Clona je poškozena	Nastavte spínač světelné intenzity na vyšší stupeň (2 až 3) Očistěte koncovky světelného kabelu a vstup a výstup světla endoskopu Vyměňte světelný kabel Zašlete přístroj do opravy
I přes provedenou výměnu lampy nevychází světelný paprsek	Nově vyměněná lampa je vadná Pojistkový automat ⑩ vysadil Patice lampy je poškozena	Nasaďte novou lampu Stiskem opět aktivujte pojistky Zašlete přístroj do opravy

Technické údaje

HALOGEN 150

Síťové napětí:	100/120/230/240 V
Síťový kmitočet:	50-60 Hz
Napětí lampy:	15 V
Výkon lampy:	150 W
Příkon lampy:	160 VA
Pojistky:	2 x T 3,15 A(SB) 100/120 VAC 2 x T 1,6 A(SB) 230/240 VAC
Provozní teplota :	10 °C - 40 °C
Skladovací teplota:	0 °C - 60 °C
Rozměry: (š x v x h)	310mm x 110mm x 275 mm
Váha	5,5 kg

Podle IEC 601-1

Druh ochrany proti zásahu elektrickým proudem - třída 1

Druh ochrany proti zásahu elektrickým proudem – odpovídající část typu CF

Podle MDD 93/42/EWG je přístroj opatřen označením CE.

Technická dokumentace

Výrobce poskytne na požádání schéma zapojení, podrobné seznamy náhradních dílů, popisy, pokyny k nastavení a další podklady, jež má k dispozici a které mohou posloužit kvalifikovaným a výrobcem pověřeným osobám uživatele při provádění oprav přístroje a jeho částí, jež výrobce sám označí za opravitelné.

Skutečnost, že technickou dokumentaci přístroje budou mít k dispozici technicky vyškolení zaměstnanci uživatele, neznamena, že jim výrobce udělil oprávnění k otevírání přístroje nebo k provádění oprav. Výjimku tvoří pouze úkony, popsane v tomto Návodu k obsluze.

Výrobce si vyhrazuje provedení konstrukčních změn, jež slouží dalšímu vývoji a modifikacím přístroje.

Seznam náhradních dílů

Díl:
Halogenová lampa 150 W, 15 V
Síťová pojistka 100/120 VAC
Síťová pojistka 230/240 VAC
Síťový kabel
Síťový kabel (USA)
Návod k obsluze

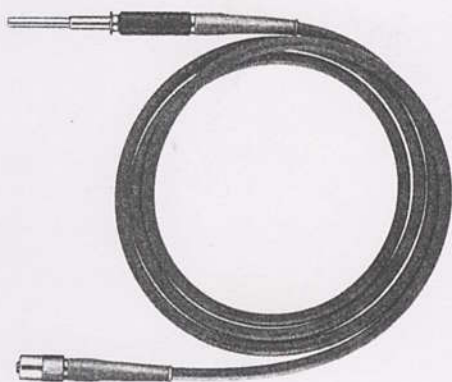
Objednací číslo:
103
1069600
1069500
400 A
400 B

Náhradní díly, doporučené příslušenství

Světelný kabel ze skelných vláken

Světelné kabely se skládají ze svazku skelných vláken. Spektrální transmise světelného kabelu je pro všechny vlnové délky viditelného světla přibližně stejná, ovšem směrem k modrému konci spektra se snižuje. Světlo má díky tomu spíše teplé zbarvení, což je jev, který se zvyšující délkou kabelu nabývá na intenzitě. Pro ultrafialovou barvu jsou světelné kabely neprostupné. Světelná absorpce činí asi 10% na 1m délky kabelu, světelná ztráta je asi 40%. Na konci 2m dlouhého světelného kabelu ze skelných vláken je k dispozici asi třetina světla, které bylo na vstupu kabelem vysláno.

Světelné kabely ze skelných vláken firmy KARL STORZ garantují nejvyšší možnou efektivitu přenosu světelné energie.



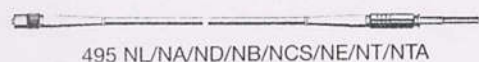


Čištění se provádí tamponem a neutrálním mýdlem, konečné čištění a osušení chomáčkem vaty na tyčince, nebo tamponem namočeným v alkoholu.

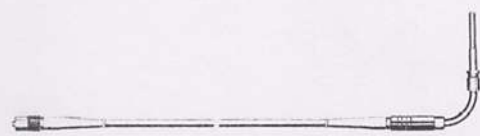
Sterilizace: v autoklávu do 134 °C, v plynovém nebo plasmovém sterilizátoru.

Dezinfekce: vložení do roztoku, např. Cidex, Gigasept, Kohrsolin iD.

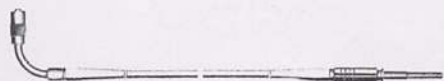
Náhradní díly, doporučené příslušenství



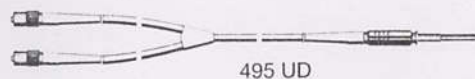
495 NL/NA/ND/NB/NCS/NE/NT/NTA



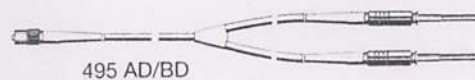
495 NW/NTW/NWM/NTX/NWL



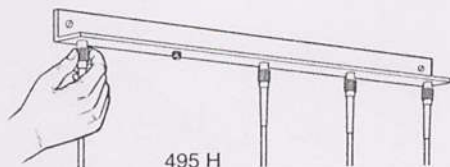
495 NV/NVL



495 UD



495 AD/BD



495 H

Druh	Ø svazku	Délka	Obj. číslo
Světelný kabel ze skelných vláken	2,5 mm	180 cm	495 NT
		230 cm	495 NTA
	3,5 mm	180 cm	495 NL
		230 cm	495 NA
		300 cm	495 ND
	4,8 mm	180 cm	495 NB
		250 cm	495 NCS
		300 cm	495 NE
Světelný kabel ze skelných vláken s 90° zalomením do světelné fontány	2,5 mm	180 cm	495 NTW
		230 cm	495 NTX
	3,5 mm	180 cm	495 NW
		230 cm	495 NWM
		300 cm	495 NWL
	3,5 mm	230 cm	495 NV
		300 cm	495 NVL
Světelný kabel ze skelných vláken s možností připojení současně na dva nástroje	2x 3,5 mm	180 cm	495 UD
Světelný kabel ze skelných vláken pro zdvojený vstup světla při filmové nebo televizní nahrávce a pro použití demonstračních nástrojů	3,5 mm	180 cm	495 AD
	4,8 mm		495 BD
Nástěnný věšák pro 5 světelných kabelů			495 H

Fluidní světelný kabel

Přenos světla ve fluidních světelných kabelech neprobíhá po skleněných vláknech, nýbrž pomocí speciální tekutiny, obsažené v kabelu. Tyto kabely jsou méně ohebné než kabely ze skleněných vláken, a nesmí se proto tolik ohýbat. Při přílišném ohybu dochází k příliš velké ztrátě světla. Světlo přenášené těmito kabely má však vyšší intenzitu než u kabelů ze skleněných vláken o podobném průměru. Proto jsou fluidní kabely vhodné zejména pro endoskopickou dokumentaci.

OPATRNĚ: Poškození pláště kabelu má za následek závadu celého kabelu.

Druh	Aktivní průměr	Délka	Objednací číslo
Fluidní kabel	2 mm	220 cm	495 FS
	3 mm	180 cm	495 FO
		250 cm	495 FP
	5 mm	180 cm	495 FQ
		250 cm	495 FR
Nástěnný věšák pro 5 světelných kabelů			495 H

Čištění se provádí tamponem a neutrálním mýdlem, konečné čištění a osušení chomáčkem vaty na tyčince, nebo tamponem namočeným v alkoholu.

UPOZORNĚNÍ : Fluidní kabely lze sterilizovat plynem, ale **nesmějí** se sterilizovat parou.

Dezinfekce: vložení do roztoku ,např. Cidex, Gigasept, Kohrsolin iD.

Adaptéry

Adaptér pro světelný kabel	Objednací číslo
ACMI	487A
Machida	487M
Olympus	487 O
Olympus OES flexibilní endoskopy	487 OES
KARL STORZ	487 S
KARL STORZWolf, Dyonics,Circo-ACMI,Pilling, V.Muller, Eder,Stryker , KLI,Spata	487 U
KARL STORZWolf, Dyonics,Circo-ACMI,Pilling, V.Muller, Eder,Stryker , KLI,Spata	
Wolf	487 W
Winter-IBE	487 WI
Zeiss	487 Z

Další příslušenství najdete v našem katalogu TELEPRESENCE

Opravy formou výměny dílů

Firma KARL STORZ má sklad náhradních dílů, schopný za normálních okolností provést okamžitou výměnu poškozených optických dílů a přístrojů. V rámci tohoto programu obdržíte identický přístroj, přičemž vám bude účtována pouze oprava poškozeného přístroje. Na optické části je záruka 1 rok, na přístroje 1/2 roku.

U fibroskopů a přístrojů je nutná individuální oprava. Na dobu jejího provedení vám zapůjčíme v případě potřeby náhradní přístroj, který vrátíte firmě ihned po obdržení přístroje opraveného.

V SRN se můžete v případě opravy obrátit přímo na firmu:

KARL STORZ GmbH & Co

Abt. Reparaturservice

Mittelstr. 8

78532 Tuttlingen

V ostatních zemích se obraťte na pobočku firmy nebo odborného prodejce.

Důležitá upozornění

Aby se předešlo rozšíření infekčních nemocí jak zdravotnického personálu, tak i zaměstnanců firmy KARL STORZ, musí být všechny optické díly, nástroje a přístroje před odesláním do opravy vyčištěny a dezinfikovány. Vyhraujeme si právo odeslat kontaminované nástroje a přístroje zpět odesílateli.

Opravy, úpravy nebo rozšíření, které nebyly provedeny buď firmou KARL STORZ, popř. jejími autorizovanými odbornými zástupci, mají za následek ztrátu všech garančních nároků.

Firma KARL STORZ nepřijímá zodpovědnost za funkčnost přístrojů nebo nástrojů, které byly provedeny třetími osobami bez odpovídajícího odborného pověření.

Vymezení zodpovědnosti

Jako výrobce tohoto přístroje přejímáme zodpovědnost za jeho bezpečnost, spolehlivost a odpovídající výkon pouze tehdy, jestliže

- montáž, rozšíření, nové nastavení, úpravy nebo opravy budou provedeny buď firmou
- KARL STORZ, nebo jejími autorizovanými odbornými zástupci
- elektroinstalace místnosti, v níž je přístroj umístěn, odpovídá platným normám a předpisům
- je přístroj používán v souladu s Návodem k obsluze

Garance

Po dobu ^{dvou let} jednoho roku od předání přístroje zákazníkovi poskytujeme bezplatnou náhradu za prokazatelně vadný materiál nebo vadné zpracování. Nemůžeme však hradit dopravní náklady a přejímat přepravní riziko. V ostatních případech platí záruka uvedená pod bodem 3 našich Obchodních podmínek.

Vyplňte prosím garanční list na poslední straně a zašlete ji obratem na adresu:

KARL STORZ GmbH & Co

Abt. Reparaturservice

Mittelstr. 8

78532 Tuttlingen

Svévolné otevření, opravy a úpravy přístroje, provedené neautorizovanými osobami, nás zbavují veškerých záručních povinností za provozní bezpečnost přístroje. V případě, že výše uvedené zásahy budou provedeny v průběhu garanční lhůty, zaniká rovněž jakákoli záruka.